

**2007年9月1日外国人市民
防災訓練アンケート結果**

9月1日（土）横浜市総合防災訓練実施概要

日時：2007年9月1日（土） 9：30～12：00

会場：茅ヶ崎市小学校（横浜市都筑区）

スタッフ/通訳協力：青葉国際交流ラウンジ

【外国人参加人数】30名

【通訳言語】英語、中国語、スペイン語

【内容】地域防災拠点の訓練に参加

【訓練詳細】

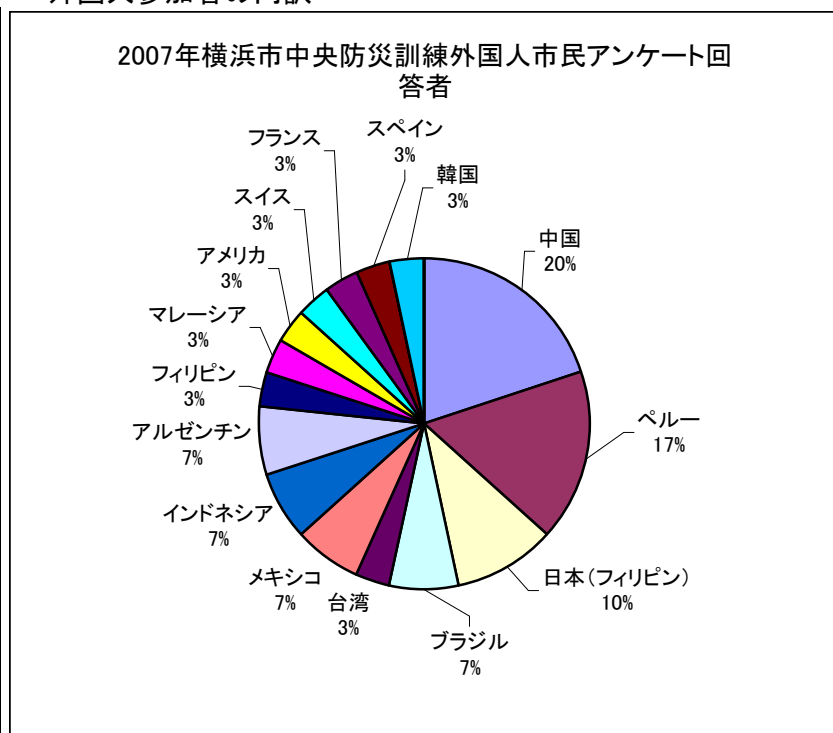
心配蘇生法（人工呼吸、AED使用方法）、仮設トイレ設営、給水訓練、煙体験、起震車体験、多言語表示シートの掲示。

* 言語ごとに3グループ（英語、中国語、スペイン語・日本語）に分かれ、通訳スタッフが同行して、日本人と同じ訓練を順番に体験。

* 参加外国人には、震災についての予備知識・多言語FM放送・災害伝言ダイヤルについての情報を多言語で提供。

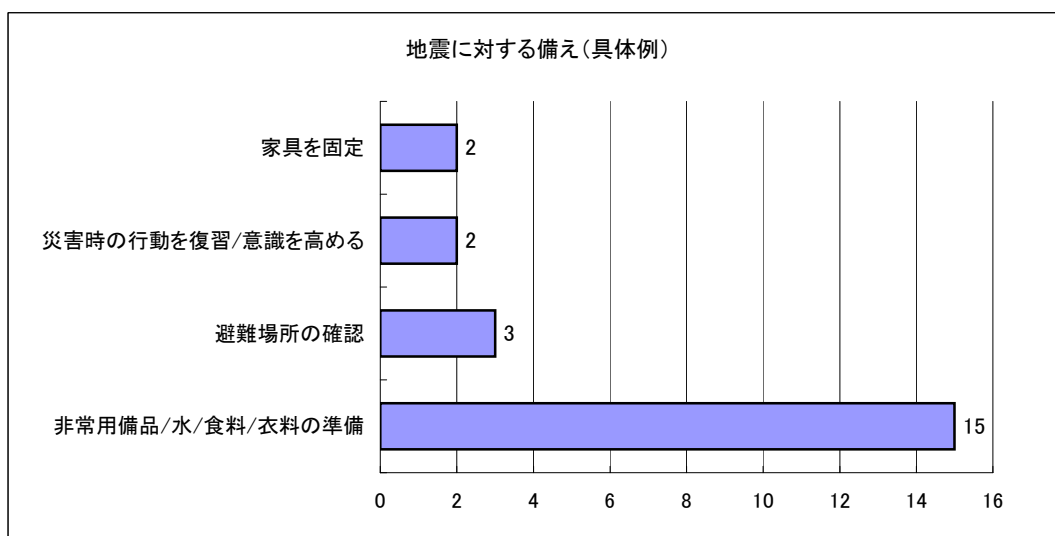
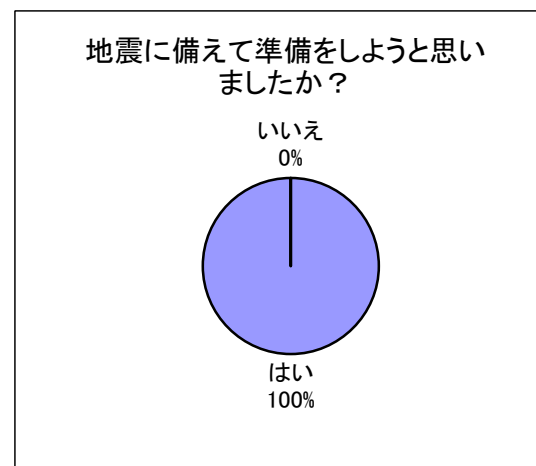
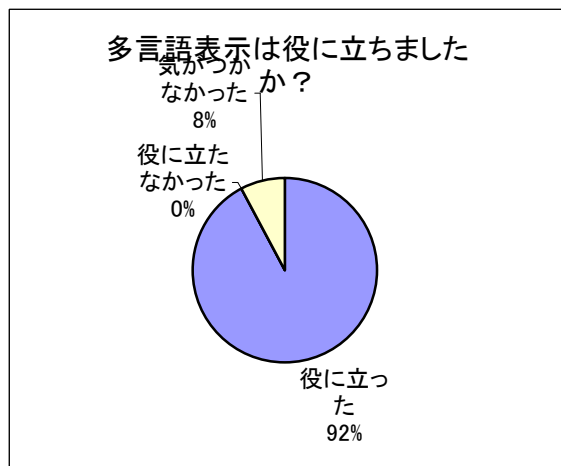
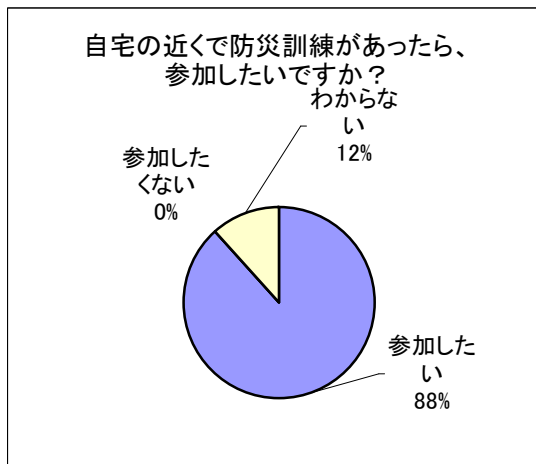
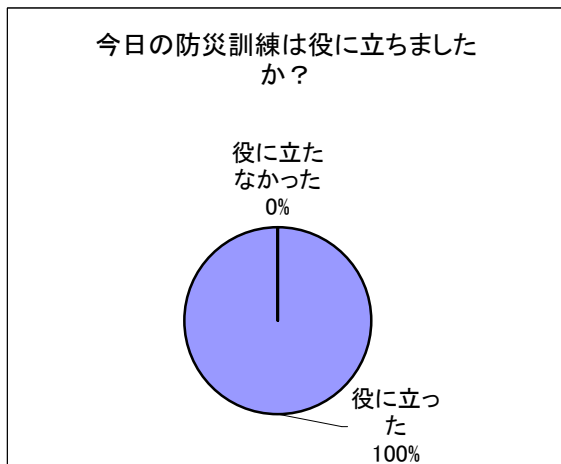
外国人参加者の内訳

国・地域	人数
中国	6
ペルー	5
日本(フィリピン)	3
ブラジル	2
台湾	1
メキシコ	2
インドネシア	2
アルゼンチン	2
フィリピン	1
マレーシア	1
アメリカ	1
スイス	1
フランス	1
スペイン	1
イギリス	0
タイ	0
韓国	1
カナダ	0
ニュージーランド	0
モンゴル	0
総計	30

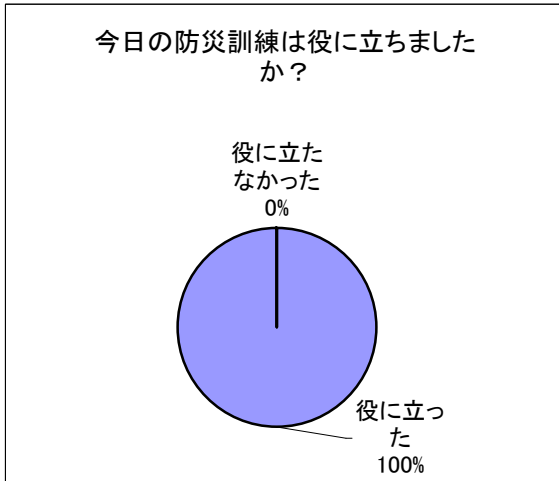


2007年9月1日外国人市民
防災訓練アンケート結果(当日アンケート:26名)

(財)横浜市国際交流協会



「役に立った」の詳細

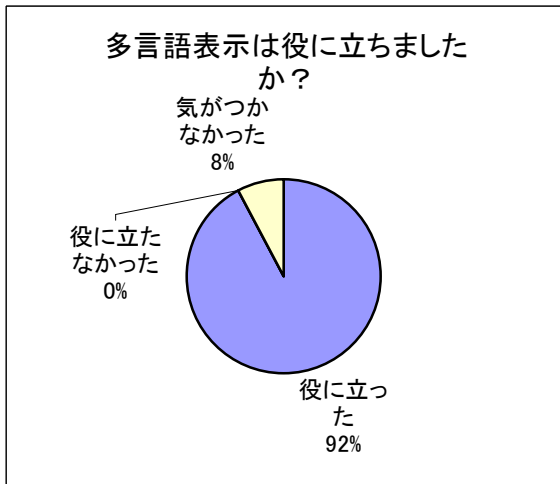


応急処置の方法(心臓マッサージなど)が勉強になった 5名
地震がおきたら役に立つ 4名
緊急時に使う装置を実際を使って体験できた 3名
防災意識を高めることができる。

中国では、防災訓練に参加したことがない。

防災訓練を体験後、災害に対して、心の準備ができた。
この訓練は緊急時にとても役立つ。日本で生活をするならば、今日学んだことすべてを知っているとよい。
災害に備えて、先に立って私たちを案内して下さるような訓練をしている人達がいること、また、みなさんの協力が大切である事を理解できた
いろいろ勉強になりました
家族や地域で役に立てるようになるために役立ったと思います。
震度6のとき一番何をしたらよいのかを知りました。

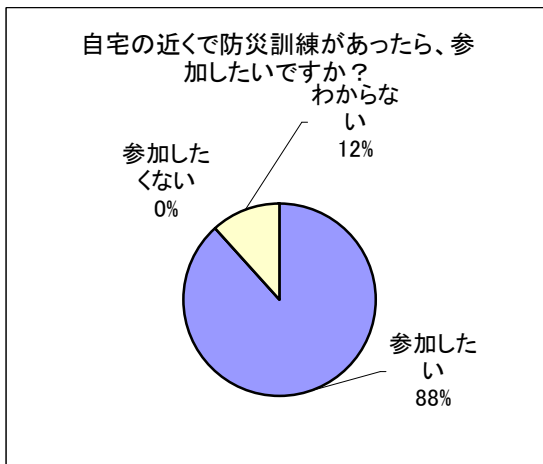
「役に立った」の詳細



安心

パニックになると、母語がたすかると思います。
日本語がわからなくても、外国人に分かりやすい 6名
よりよく理解する事ができたのよかったです。
役に立つ。各国間の救援に役に立つ。
日本は少ししかわからないし、英語は十分理解できる。もし日本語だけだと訓練時に迷子になっていたでしょう。
防災訓練内容が理解できた。
日本に来たばかりの人には、とても役に立つ。

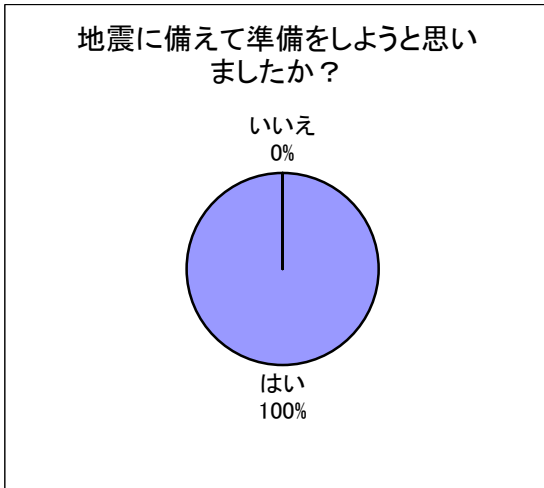
「参加したい」の詳細



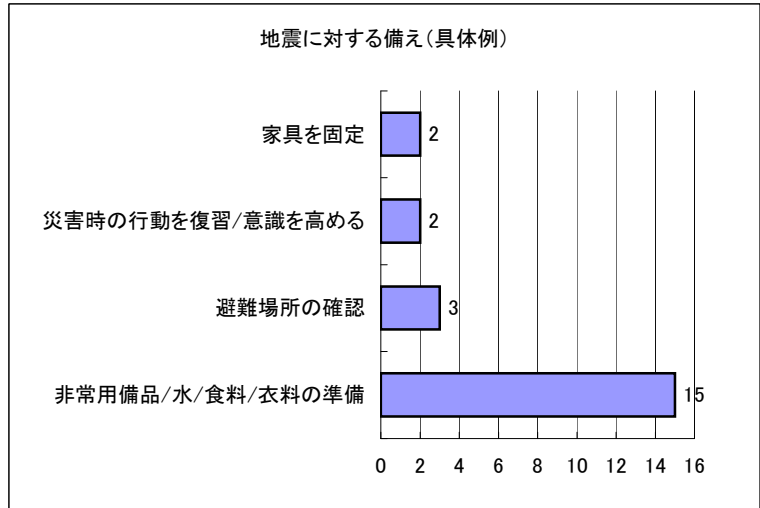
自分の家の近くの避難所を知りたい。

役に立つ 3名
もっと覚えたい
忘れないように 2名
多く参加すれば、災害時に正確に対応することができる。
とても有意義だと思う。参加すべき。
たぶん参加します。私がまた経験していない新しい緊急時の準備ができるだろうから。
①住まい付近の避難場所が分かる。
②防災知識が増える。
それで人助けができる。
家族がいるので、災害の時、どうしたらよいかという事に役立つので、また参加したいです。

「わからない」の詳細



仕事をしているから



防災訓練の感想

今まで受けた訓練の中で一番有意義で実用的な訓練でした。帰国して自国でこのような訓練があれば準備の手伝いができると思います。

このような訓練は緊急時や天災の準備にとても手助けになります。何をして何を準備してどこ行けばよいかに気づくことができます。

今回の防災訓練を通して、沢山の防災知識を学びました。日本政府が国民の生命安全をよく考えている、ということがすごく感じました。地震は確かに怖いですが、でも、防災訓練を体験すれば、災害時に、冷静に対応することができ、大変な時期を乗り越えられると思います。

スタッフの熱心な指導に感謝しています。楽しい雰囲気の中で、防災、応急の知識を学ぶことができました。

標識や看板など漢字だと読むことができないので、ひらがなや英語で表記してほしい。

とても感動した。はじめてこのような活動に参加した。あなた方の準備がこんなに周到で、外国人の私たちはとても感動した。貴国が外国人のためにいろいろやってくれて、とても感謝しています。救済物資の中で、障害者のための色々な物資を眼にした。非常にいいと思う。このような宣伝、このような活動を沢山してほしい。沢山の人のような訓練を体験させてあげてほしい。皆で力を合わせて、もっと素晴らしい世界にして行こう！

- ① 子供はもちろんのこと、外国人もとても勉強になる。
- ② 今後、日本に他国の防災訓練及び救援活動を手助けしてほしい。

今回、初めて日本の防災訓練に参加した。災害そのものと災害後の状況がよく理解できた。このように有益な訓練はとてもいいと思う。今後また参加したいと思う。

とても有意義だと思う。訓練のとき、スタッフが沢山いた。実際に地震が起きた時は、スタッフがいないければ、自分達で助け合って行くしかない。

今日始めて防災訓練に参加した。2時間、短かったけれど、とても勉強になった。今後の突然に訪れる災害のときに、役に立ちそう。今後の訓練の内容がもっと充実したらいいな。このような活動はもっと行ってほしい。

2007年9月1日外国人市民
防災訓練アンケート結果(当日アンケート:26名)

(財)横浜市国際交流協会

心臓マッサージをマスターした。緊急事態の時、応急処置ができそう。

とても、よかったですと思います。普段、防災の意識をつくほうがいざの時、あわてなく対応できると思います。

よく組織されていた・スタッフの人たちはとても手助けしてくれた・新しい経験を得た・新しい知識を得た

災害が実際に起こったら、できる限りの事をしなければいけないので、今日の訓練は本当に役立つと思います。

覚えた事を忘れないため、また、息子にこのような訓練の大切さを理解するよう、毎年、参加したいです。

日本人だけではなく、日本に在住している外国人にとってもとても役立ちます。

とても組織的で効果的で私にとってとても役に立ちました。震度6の地震の中の状況を知り、強い揺れのときの感じ方などを知りました。

とても印象深い訓練で、いままで経験したことのないものでした。(とてもよい体験でしたが、実際に起こってほしくないですね(^))

実際に災害の体験ができた

楽しかった。もし地震がきたら大変だと思った。

私の住んでいるところに地震がないから 日本にきたら びっくり もうなれて 油断したところ 参加したよかった。

とても良かった！

とても為になった、ありがとう！

いい訓練です。ありがとうございました。

とても役に立つと思います。